

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

16e jaargang nr. L 50
23 februari 1973

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 509/73 van de Raad van 22 februari 1973 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 974/71 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector	1
Verordening (EEG) nr. 510/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	3
Verordening (EEG) nr. 511/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout	5
Verordening (EEG) nr. 512/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief	7
Verordening (EEG) nr. 513/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	9
Verordening (EEG) nr. 514/73 van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst	12
Verordening (EEG) nr. 515/73 van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd	14
Verordening (EEG) nr. 516/73 van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	16
Verordening (EEG) nr. 517/73 van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor	18
Verordening (EEG) nr. 518/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	20
Verordening (EEG) nr. 519/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de heffingen bij de invoer van kalveren en volwassen runderen en van ander dan bevroren vlees	21

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 520/73 van de Commissie van 13 februari 1973 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst	24
Verordening (EEG) nr. 521/73 van de Commissie van 14 februari 1973 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst	29
Verordening (EEG) nr. 522/73 van de Commissie van 14 februari 1973 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1703/72 over de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1971	33
Verordening (EEG) nr. 523/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op Calciumcarbiden van onderverdeling 28.56 C, van oorsprong uit Joegoslavië, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend	39
Verordening (EEG) nr. 524/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende wijziging van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	40
Verordening (EEG) nr. 525/73 van de Commissie van 22 februari 1973 houdende wijziging van de restituties bij uitvoer in onveranderde vorm voor melasse, stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector	42

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

73/14/EEG :

Beschikking van de Commissie van 15 februari 1973 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten	44
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 509/73 VAN DE RAAD

van 22 februari 1973

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 974/71 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 28, 43 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de werkelijke koersen van de munteenheden van bepaalde Lid-Staten op de wisselmarkten aanmerkelijk de bij de internationale regeling toegelaten fluctuatiegrens in benedenwaartse richting kunnen overschrijden; dat, ten einde de moeilijkheden die daaruit kunnen voortvloeien, te voorkomen, in de toekenning van compenserende bedragen bij de invoer en de heffing van dergelijke bedragen bij de uitvoer dient te worden voorzien; dat daartoe gebruik kan worden gemaakt van het bij Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2746/72⁽²⁾, ingevoerde stelsel van compenserende bedragen, nadat daarin de nodige wijzigingen zijn aangebracht;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 222/73 van de Raad van 31 januari 1973 betreffende de omrekeningskoersen die in de landbouwsector moeten worden aangehouden voor de munteenheden van de nieuwe Lid-Staten⁽³⁾, voor de munteenheden van deze landen voorziet in de toepassing van andere omrekeningskoersen dan de officiële pariteit; dat de werkelijke koersen op de wisselmarkten aanmer-

kelijk van de aldus vastgestelde koersen kunnen afwijken; dat toepassing van compenserende bedragen nodig is ter voorkoming van de nadelen die kunnen voortvloeien uit bovenbedoeld verschil,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 974/71 wordt gewijzigd zoals aangegeven in de volgende artikelen.

Artikel 2

Artikel 1, lid 1, wordt vervangen door onderstaande tekst:

„1. Indien een Lid-Staat toestaat dat de wisselkoers van zijn munteenheid voor handelstransacties de fluctuatiegrens toegelaten bij de op 12 mei 1971 geldende internationale regeling in bovenwaartse of benedenwaartse richting overschrijdt, worden in het handelsverkeer met de Lid-Staten en met derde landen voor de in lid 2 bedoelde produkten compenserende bedragen

- a) door de Lid-Staat waarvan de munteenheid onder overschrijding van de fluctuatiegrens in waarde is gestegen, bij invoer geheven en bij uitvoer toegekend,
- b) door de Lid-Staat waarvan de munteenheid onder overschrijding van de fluctuatiegrens in waarde is gedaald, bij uitvoer geheven en bij invoer toegekend.

1 bis. Lid 1 is niet van toepassing indien voor de omrekening tussen de rekeneenheid en de betrokken munteenheid alsmede tussen deze laatste en een andere munteenheid een andere koers wordt aangehouden dan die welke overeenkomt met de pariteit van deze munteenheid.

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 148.

⁽³⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 4.

Niettemin is het bepaalde in lid 1 ook in dat geval van toepassing, wanneer voor de betrokken munteenheid het gemiddelde van de op de wisselmarkt tijdens een nader te bepalen tijdvak genoteerde contante wisselkoersen ten minste 1% afwijkt van de aangehouden omrekeningskoers. In dat geval wordt voor de toepassing van artikel 2, lid 1, de pariteit vervangen door de aangehouden omrekeningskoers."

Artikel 3

1. Artikel 2, lid 3, vervalt.
2. De volgende artikelen worden toegevoegd :

„Artikel 2 bis

In afwijking van het bepaalde in de artikelen 1 en 2 zijn de volgende regels van toepassing in het handelsverkeer tussen Lid-Staten :

1. Het compenserende bedrag dat van toepassing is op een bepaald produkt en dat wordt berekend volgens de in artikel 2 bedoelde methode, wordt voor een Lid-Staat,

— verminderd met het compenserende bedrag dat volgens genoemde methode voor de andere Lid-Staat berekend wordt, indien de munteenheden van de beide betrokken Lid-Staten in waarde stijgen dan wel dalen,

— vermeerderd met het in het eerste gedachtenstreepje omschreven bedrag indien de munteenheid van een der beide betrokken Lid-Staten in waarde stijgt terwijl die van de andere in waarde daalt.

2. De volgens artikel 2 berekende of, naargelang van het geval, uit lid 1 voortvloeiende compenserende bedragen worden bij invoer ge-

heven of bij uitvoer toegekend door één der beide betrokken Lid-Staten en wel door die Lid-Staat waarvan de munteenheid in verband met de voor de berekening der compenserende bedragen aangehouden percentages het meest in waarde is gestegen of het minst in waarde is gedaald."

„Artikel 4 bis

1. In het handelsverkeer met derde landen worden

- a) de bij invoer toegekende compenserende bedragen in mindering gebracht op de belasting bij invoer,
- b) de bij uitvoer geheven compenserende bedragen in mindering gebracht op de restituties bij uitvoer.

2. In het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en met derde landen mogen de compenserende bedragen die ten gevolge van een waardedaling van de betrokken munteenheid van toepassing zijn, niet hoger zijn dan de belasting bij invoer uit derde landen.

De Raad kan echter, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluiten dat in bepaalde uitzonderlijke gevallen de eerste alinea niet van toepassing is."

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. LAVENS

VERORDENING (EEG) Nr. 510/73 VAN DE COMMISSIE
van 22 februari 1973

houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel,
gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd
aan het Verdrag betreffende de toetreding van de
nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische
Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 ja-
nuari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing
zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge,
gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door
Verordening (EEG) nr. 244/73⁽⁴⁾ en alle latere
verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-

heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 244/73 uiteengezette bepalingen op
de aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de
Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen
van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van de onderhavige
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. I. 30 van 1. 2. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	47,44
10.01 B	Harde tarwe	41,93 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rogge	35,44 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	26,59
10.04	Haver	17,65
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	36,41 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	26,54
10.07 C	Sorgho	31,06
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	85,17
11.01 B	Meel van rogge	59,99
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	73,82
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	91,26

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 511/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor
granen en moutDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd
aan het Verdrag betreffende de toetreding van de
nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische
Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 ja-
nuari 1972, en inzonderheid op artikel 15, lid 6.

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
1631/72⁽⁴⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;Overwegende dat, in functie van de c.i.f.-prijzen en
de c.i.f.-prijzen op termijn van deze dag, de premies
die aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de
tabellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf
vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor het
invoeren van granen en mout, bedoeld onder artikel
15 van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt vastge-
steld zoals aangeduid in de bijgevoegde tabellen van
deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 1. 8. 1972, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen toegevoegd worden voor granen en mout

A. Granen ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1° term. 3	2° term. 4	3° term. 5
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	1,54	1,54	1,96
10.01 B	Harde tarwe	0	0,19	0,19	0,19
10.02	Rogge	0	0,21	0,21	0,21
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	1,58	1,58	1,58
10.07 D	Overige	0	0	0	0

(¹) De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 beperkt tot 30 dagen (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28).

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1° term. 3	2° term. 4	3° term. 5	4° term. 6
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,274	0,274	0,349	0,349
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,205	0,205	0,261	0,261
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 512/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 16, lid 4, 1e alinea, derde zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG de op de uitvoer van granen van kracht zijnde restitutie op de dag van aanbidding van de aanvraag van het certificaat, aangepast rekening houdende met de drempelprijs die tijdens de maand van uitvoer op aanvraag dient te worden toegepast op een uitvoer welke zal geschieden tijdens de geldigheidsduur van het certificaat; dat in dat geval op de restitutie een correctief moet worden toegepast;

Overwegende dat Verordening nr. 633/67/EEG⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/72⁽⁵⁾, de modaliteiten voor prefixatie van de restitutie bij de uitvoer van granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van aanbidding van de aanvraag van kracht zijnde restitutie, bij prefixatie dient te worden verminderd met een bedrag gelijk aan ten hoogste het verschil van de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-prijs indien de eerste meer dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag gelijk aan ten hoogste het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 120/67/EEG werd vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke werd vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 140/67/EEG⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van

geldigheid van het exportcertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat het op deze wijze vastgestelde correctief zal worden gewijzigd indien de hierboven vermelde berekeningsmethode tot een wijziging van het correctief leidt welke groter is dan 0,125 rekeneenheid;

Overwegende echter, dat in de zin van artikel 2 van Verordening nr. 633/67/EEG, het correctiebedrag, dat van toepassing is op het tevoren vastgestelde bedrag van de restitutie bij uitvoer die plaatsvindt na de derde maand volgende op die waarin het certificaat is afgegeven, moet worden vastgesteld in het licht van de vooruitzichten voor de ontwikkeling van de markt, dat het te dien einde noodzakelijk is enerzijds rekening te houden met de voorraadsituatie en de mogelijke ontwikkeling van de markt van de Gemeenschap en anderzijds met de ontwikkeling van de wereldtermijnmarkt en met name van de markten waarvan de specifieke eisen en differentiatie bij de vaststelling van de restituties noodzakelijk heeft gemaakt;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spijkkoers van de muntenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spijkkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat het toe te passen correctief dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het op de voorgefixeerde restituties voor de uitvoer van granen toe te passen correctief, zoals bedoeld in artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt in de als bijlage van deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1973.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 233 van 28. 9. 1967, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 155 van 11. 7. 1972, blz. 35.

⁽⁶⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2456/67.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie
P. J. LARDINOIS
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7	6e term. 8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

N.B. : De zones zijn opgenomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 941/72 (PB nr. L 107 van 6. 5. 1972).

VERORDENING (EEG) Nr. 513/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening nr. 120/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria bij de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽⁴⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dezelfde tekst ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening nr. 139/67/EEG in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria

zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 139/67/EEG; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁶⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie
P. J. LARDINOIS
Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.⁽⁵⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(R.E. / ton,</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 A	Zachte tarwe ⁽¹⁾ en mengkoren :	
	voor uitvoer naar :	
	— Oostenrijk, Liechtenstein en Zwitserland	10,00
	— de andere derde landen	1,00
10.01 B	Harde tarwe	1,00
10.02	Rogge ⁽¹⁾	25,00
10.03	Gerst	1,00
10.04	Haver	1,00
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	1,00
10.07 C	Sorgho	1,00
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe ⁽²⁾ :	
	— asgehalte van 0 t/m 520 :	
	— voor uitvoer naar :	
	— zone I a) en V a) (met uitzondering van Nigeria)	44,00
	— zone IV	49,00
	— zone V b), VI, VII, I.c) en Nigeria	47,00
	— de andere derde landen	38,00
	— asgehalte van 521 t/m 600	34,25
	— asgehalte van 601 t/m 900	29,50
	— asgehalte van 901 t/m 1100 :	
	— voor uitvoer naar :	
	— zones V b), VI en VII	36,80
	— de andere derde landen	24,80
	— asgehalte van 1101 t/m 1650	20,60
	— asgehalte van 1651 t/m 1900	15,00
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	59,00
	— asgehalte van 701 t/m 1150	52,25
	— asgehalte van 1151 t/m 1600	39,75
	— asgehalte van 1601 t/m 2000	31,00

		(R.E. / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
11.02 A I a	Gries en griesmeel van harde tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 950 :	
	— voor uitvoer naar :	
	— zones V b), VI, VII a) en I c)	47,00
	— zones I a) en V a)	44,00
	— de andere derde landen	38,00
	— asgehalte van 951 t/m 1300 :	
	— voor uitvoer naar :	
	— zone V a)	36,80
	— de andere derde landen	30,80
11.02 A I b	— asgehalte van 1301 t/m 1500 :	
	— voor uitvoer naar :	
	— zone V a)	29,15
	— de andere derde landen	23,15
	Gries en griesmeel van zachte tarwe (*) :	
	— asgehalte van 0 t/m 520 :	
— voor uitvoer naar :		
— zones V b), VI en I c)	47,00	
— zones I a) en V a)	44,00	
— de andere derde landen	38,00	

(¹) De restitutie wordt slechts verleend voor zachte tarwe en rogge, die geen denaturering hebben ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

(²) De restitutie wordt slechts verleend voor meel, gries en griesmeel vervaardigd uit zachte tarwe, die geen denaturering heeft ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

N.B. : De zones zijn opgenomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 941/72 (PB nr. L 107 van 6. 5. 1972).

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 587/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 2 rekeneenheden per ton.

VERORDENING (EEG) Nr. 514/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag
betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten
tot de Europese Economische Gemeenschap en de
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, onder-
tekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid
op artikel 11, lid 5,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing
zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld
in Verordening (EEG) nr. 247/73 ⁽⁴⁾ en alle latere
verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de

U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 247/73 genoemde voorschriften en
uitvoeringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de
dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft
gehad, aanleiding geeft tot wijziging van de thans
geldende heffingen, overeenkomstig de bij deze
verordening in bijlage gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en
b), van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde
produkten te innen heffingen zijn vastgesteld als
vermeld in de bij deze verordeningen in bijlage
gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

(R.E. / 100 kg)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	G.A.S.M. en L.G.O. ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	2,807	0,890
	b) langkorrelige	2,929	0,959
II. Volwitte rijst :			
a) rondkorrelige	2,990	0,952	
b) langkorrelige	3,140	1,035	
C. Breukrijst	0,900	0,275	

⁽¹⁾ Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Deze heffing is slechts van toepassing op de invoer die voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 540/70 gestelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 515/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag
betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Statens
tot de Europese Economische Gemeenschap en de
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, onder-
tekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid
op artikel 13, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies waarmee de vooraf
vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en
breukrijst worden verhoogd, een premie moeten
bevatten voor de lopende maand en een premie voor
elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken
van de geldigheidsduur van het certificaat, dat deze
geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 20, lid 2,
van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commis-
sie van 23 december 1970 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 128/73 ⁽⁵⁾;Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG
van de Raad van 25 juli 1967 ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70 ⁽⁷⁾, de
regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op
rijst en breukrijst zijn vastgesteld;Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/
EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of
breukrijst de op de dag van vaststelling van de
premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-
prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt,
de premie in beginsel moet worden vastgesteld op
een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee
prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke
overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/
67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van
de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen
worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening
(EEG) nr. 1613/71 ⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 363/72 ⁽⁹⁾; dat de c.i.f.-prijs voor ter-mijnaankoop eveneens overeenkomstig artikel 16
van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden
vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeeha-
vens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden
gedurende de maand van afgifte van het
invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn
geldig voor verlading in deze maand; dat voor
invoer welke dient plaats te vinden in de maand
volgende op die gedurende welke het invoercertifi-
caat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn
geldig voor verlading tijdens de maand gedurende
welke de invoer wordt verwacht; dat om in te
voeren tijdens de overige maanden gedurende welke
het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs
moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand
voorafgaande aan die gedurende welke de invoer
wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op
termijn voor verlading gedurende een bepaalde
maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke
gold voor verlading tijdens de laatste maand
waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op
de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk
is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze
prijs met niet meer dan 0,025 rekeneenheid per 100
kg te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is
aan 0 rekeneenheid;Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en
binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van
de premie toch op een hoger peil kan worden
vastgesteld;Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid;⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.⁽⁵⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 16.⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.⁽⁹⁾ PB nr. L 46 van 22. 2. 1972, blz. 9.Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde
bepalingen blijkt dat de premies moeten worden
vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze
verordening gaande tabel; dat het bedrag der
premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer
toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijzi-
ging medebrengt van meer dan 0,025 rekeneenheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

verhoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in
bijlage bij deze verordening gaande tabel.

Artikel 1

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van
rijst en van breukrijst vastgestelde heffingen worden

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de premies
waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd ⁽¹⁾

(R.E. / 100 kg)					
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	3,81
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	4,08
	C. Breukrijst	0	0	0	0

⁽¹⁾ De geldigheidsduur van het certificaat is beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1167/72.

VERORDENING (EEG) Nr. 516/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag be-
treffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot
de Europese Economische Gemeenschap en de Eu-
ropese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, onder-
tekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid
op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van
deze verordening bedoelde producten en de prijzen
van deze producten in de Gemeenschap kan worden
overbrugd door een restitutie bij uitvoer ;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verorde-
ning nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967
houdende algemene regels voor de toekenning van
restituties bij de uitvoer en criteria voor de
vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst ⁽⁴⁾,
gewijzigd bij Verordening nr. 1019/67/EEG ⁽⁵⁾, de
restituties moeten worden vastgesteld met inachtne-
ming van de situatie en de vooruitzichten ter zake
van de beschikbare hoeveelheid rijst en breukrijst en
van de prijzen hiervan op de markt van de
Gemeenschap enerzijds en van de prijzen van rijst en
breukrijst op de wereldmarkt anderzijds ; dat het
volgens dezelfde tekst eveneens noodzakelijk is om
op de rijstmarkt voor een evenwichtige situatie en
een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer zorg te dragen en bovendien rekening
te houden met het economisch aspect van de
voorgenomen uitvoer en met de wenselijkheid om
verstoringen op de markt van de Gemeenschap te
vermijden ;

Overwegende dat bij Verordening nr. 669/67/
EEG ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/
68 ⁽⁷⁾, is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid
breukrijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij

uitvoer is vastgesteld, mag bevatten, terwijl daarbij
tevens het percentage is bepaald van de op deze
restitutie toe te passen vermindering, voor het geval
dat de hoeveelheid breukrijst welke de uitgevoerde
rijst bevat deze maximumhoeveelheid overschrijdt ;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening nr.
366/67/EEG de specifieke criteria zijn bepaald
waarmede bij de berekening van de restitutie bij
uitvoer van rijst en breukrijst rekening moet worden
gehouden ;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en
de specifieke eisen van sommige markten een
differentiatie van de restitutie voor sommige produk-
ten al naar gelang hun bestemming noodzakelijk
kunnen maken ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week
moet worden vastgesteld ; dat de restitutie tussentijds
kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en
criteria op de huidige situatie van de rijstmarkt, en
met name op de noteringen of prijzen van rijst en
breukrijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt
voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte
van de in de bijlage vermelde bedragen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De resituties bij uitvoer van de in artikel 1 van
Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde producten in
oorspronkelijke toestand worden, met uitzondering
van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde
producten, op de in de bijlage opgenomen bedragen
vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972 blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. 311 van 21. 12. 1967, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. 241 van 5. 10. 1967, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie
P. J. LARDINOIS
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (R.E. / 100 kg)
10.06	Rijst : A. Padie of gedopre rijst : I. II. Gedopte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige B. Halfwitte of volwitte rijst : I. Halfwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Volwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige	— — — — — — — —

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 719/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 0,20 rekeneenheid per 100 kg.

VERORDENING (EEG) Nr. 517/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 359/67/EEG de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68 ⁽⁵⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-prijs, indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de laatste;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 365/67/EEG ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70 ⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de muntenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 23 februari 1973 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiefactor zoals bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening nr. 359/67/EEG, wordt in de in bijlage bij deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1973.

Voor de Commissie
P. J. LARDINOIS
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 518/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeen-
schappelijke ordening der markten in de sector
suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening
(EEG) nr. 174/73 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14,
lid 7,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe
suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.
254/73 ⁽³⁾ en alle latere verordeningen die deze
hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-

koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd
is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 254/73 uiteengezette regelen en
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie
thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de tans
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de
bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 14, lid 1, van Verordening nr. 1009/67/
EEG bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker
vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 30.

BIJLAGE

(R.E. / 100 kg)		
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beerwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	5,78
	II. ruwe suiker	5,55 ⁽¹⁾
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	5,78
	II. ruwe suiker	5,55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 519/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende vaststelling van de heffingen bij de invoer van kalveren en volwassen runderen en van ander dan bevroren vlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/
73 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 6, en artikel
12, lid 7,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van kalveren en volwassen
runderen en van ander dan bevroren vlees vastgesteld
zijn bij Verordening (EEG) nr. 321/73 ⁽³⁾ en alle
latere verordeningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, om een normale werking van het
stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de be-
rekening van deze heffingen moet worden uitgegaan
van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de
werkelijke koers of op de spilkoers van de munteen-
heden waarvan de koers zweeft of waarvan de spil-
koers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de
U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd

is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteits-
wijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verorde-
ning (EEG) nr. 321/73 uiteengezette regelen en
bepalingen op de gegevens en noteringen waarvan de
Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen
van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van de onderhavige
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG)
nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld op
de wijze, zoals aangegeven in de bijlage van de
onderhavige verordening.

Artikel 2

De produkten van de posten 02.01 A II a) 1 aa) en
02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke overeenstemmen
met de in de artikelen 1 bis en 2 van Verordening
(EEG) nr. 1025/68 ⁽⁴⁾ bedoelde definities.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 26 februari
1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 36 van 8. 2. 1973, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 174 van 23. 7. 1968, blz. 9.

BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 26 februari 1973 van toepassing zijn bij invoer uit derde landen ⁽¹⁾

Nummer van het tarief	Omschrijving	Bedrag in R.E./100 kg
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen :	Levend gewicht
	A. huisdieren :	
	II. andere :	
	a) kalveren	0 (b)
	b) andere :	
02.01	1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking a)	0
	2. andere :	
	aa) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (c)	0
	bb) overige	0 (b)
		0
		0
		0
		0
		0
		0
		0
		0
		0
		0
		0
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	
	0	

Nummer van het tarief	Omschrijving	Bedrag in R.E./100 kg
		Nettogewicht
02.01 (vervolg)	33. achtervoeten : aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c) bbb) overige cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen : 11. delen, met been 22. delen, zonder been	0 0 0 0
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : C. ander : I. van runderen (huisdieren) : a) vlees : 1. met been 2. zonder been	0 0

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c van Protocol nr. 1, gehecht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 520/73 VAN DE COMMISSIE
van 13 februari 1973

houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoome-energie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de algemene regelen van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen alsmede vaststelling van deze bedragen voor sommige produkten ⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de algemene regelen van het stelsel van compenserende bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van deze bedragen voor sommige produkten ⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst zijn vastge-

steld bij Verordening (EEG) nr. 441/73 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 504/73 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 441/73 ertoe leidt de thans geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van deze verordening is aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de bijlagen van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 441/73 vastgestelde bedragen, die als compenserende bedragen moeten worden toegepast, worden gewijzigd zoals in de bijlagen van deze verordening is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing met ingang van 14 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 47 van 20. 2. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 49 van 22. 2. 1973, blz. 25.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/100/u.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	9,95	7,50	44,31
10.01 B	10,90	21,13	46,00
10.02	—	16,49	34,00
10.03	8,68	14,96	26,00
10.04	8,41	14,22	14,00
10.05 B	—	23,00	36,91
10.07 B	—	14,33	22,00
10.07 C	—	24,99	30,00

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beib, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0,267	0-468
11.01 A	1,338	0,915	5-835
11.01 B	—	2,173	4-200
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.01 E I ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.01 E II ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.01 K ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 A I a)	1,503	3,069	5-800
11.02 A I b)	1,445	0,988	6-301
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2,309	4-760
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1-428
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3-080
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3-080

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 B II a) ⁽¹⁾	1,323	0,998	5-893
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2,193	4-522
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 C I ⁽¹⁾	1,393	1,050	6-203
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2,309	4-760
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 C V ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	2,006	3-080
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 D I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4-520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1,682	3-468
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 D V ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	3-640
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	1-960
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	2,006	3-080
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,393	1,050	6-203
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2,309	4-760
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	3,220	5-167
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	3,499	4-200
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F I ⁽¹⁾	1,015	0,765	4-520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1,682	3-468
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1,516	2-652
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-428
11.02 F V ⁽¹⁾	—	2,346	3-765
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1,462	2-244
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	2,549	3-060
11.02 G I	0,249	0,188	1-108
11.02 G II	—	0,575	0-923
11.06 A	0,156	0,267	0-468
11.06 B II	—	3,703	5-943
11.07 A I a)	1,771	1,335	7-887

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.07 A I b)	1,323	0,998	5-893
11.07 A II a)	1,545	2,645	4-628
11.07 A II b)	1,154	1,976	3-458
11.07 B	1,345	2,303	4-030
23.02 A I a)	0,149	0,363	0-858
23.02 A I b) 1	0,149	0,363	0-858
23.02 A I b) 2	0,149	0,363	0-858
23.02 A II a)	0,149	0,363	0-858
23.02 A II b)	0,149	0,363	0-858

(¹) Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørs substansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørs substansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrisk metode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

VERORDENING (EEG) Nr. 521/73 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1973

houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden
toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 onder-
tekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe
Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeen-
schap en de Europese Gemeenschap voor Atoom-
energie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de
algemene regelen van het stelsel van compenserende
bedragen in de sector granen alsmede vaststelling
van deze bedragen voor sommige produkten ⁽²⁾, en
met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de
algemene regelen van het stelsel van compenserende
bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van
deze bedragen voor sommige produkten ⁽³⁾, en met
name op artikel 5,

Overwegende dat de bedragen die gelden als com-
penserende bedragen voor de produkten van de

sectoren granen en rijst, zijn vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 441/73 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 520/73 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in
Verordening (EEG) nr. 441/73 ertoe leidt de thans
geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van
deze verordening is aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in de bijlagen van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 441/73 vastgestelde bedragen, die als com-
penserende bedragen gelden, worden gewijzigd zoals
in de bijlagen van deze verordening is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*. Zij is van toepassing met
ingang van 15 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 47 van 20. 2. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 24 van dit Publikatieblad.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1000 kg)

No du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	8,41	14,22	18,00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	1-836
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	2-520
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	1-836

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des nos 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des nos 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du nº 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørs substansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørs substansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

VERORDENING (EEG) Nr. 522/73 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1973

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1703/72 over de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1971

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1703/72 van de Raad van 3 augustus 1972, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2052/69 voor wat betreft de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1967 en tot vaststelling van de voorschriften met betrekking tot de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1971 ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 4,

Overwegende dat uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld voor de financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1971 met betrekking tot de voorschottenregeling en de afsluiting der rekeningen ;

Overwegende dat voor een goede werking van de regeling inzake voorschotten moet kunnen worden uitgegaan van de maandelijkse opgaven van de financiële behoeften van de Lid-Staten en van hun staten van uitgaven, alsmede van de staten betreffende hun kaspositie en van de invoering van een boekhouding die uitsluitend betrekking heeft op het gebruik van deze voorschotten ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van het E.O.G.F.L.,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. Voor de toepassing van artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1703/72, verstrekken de Lid-Staten maandelijks aan de Commissie, in drievoud en uiterlijk de 20e van elke maand, een aanvraag betreffende de financiële behoeften der betaalorganen en -diensten.

2. De in lid 1 bedoelde aanvraag is vergezeld van bewijsstaten per betaalorgaan of -dienst, opgesteld overeenkomstig de bijlagen bij deze verordening en bevattende :

a) een staat betreffende de kaspositie, vastgesteld op het einde van de voorgaande maand (bijlage I) ;

⁽¹⁾ PB nr. L 180 van 8. 8. 1972, blz. 1.

b) een gedetailleerde staat van de uitgaven die zijn gedaan in de maand die aan de in lid 1 bedoelde aanvraag voorafgaat ; in deze staat zijn elke beschikbaar gestelde partij en de verschillende componenten van de uitgaven aangegeven (bijlage II) ;

c) de ramingen van de uitgaven voor de lopende maand en voor de twee volgende maanden (bijlage III).

3. De Lid-Staat, op wiens grondgebied het graan voor de voedselhulpactie is beschikbaar gesteld, moet de aanvraag over het toekennen van voorschotten indienen, om het even in welke Lid-Staat de inschrijving plaats vond.

Artikel 2

Met het oog op de in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1703/72 bedoelde afsluiting der rekeningen doen de Lid-Staten de Commissie vóór 31 maart in drievoud een verzamelstaat toekomen van de in het vorige jaar gedane uitgaven. In deze staat is het totaalbedrag opgenomen van de uitgaven vermeld in de gedetailleerde staten die overeenkomstig artikel 1, lid 2, sub b), elke maand worden toegezonden, eventueel voorzien van aanvullingen of wijzigingen. Voor de vóór 1 januari 1973 bekostigde uitgaven, worden echter de betrokken staten terzelfder tijd ingediend als deze die betrekking hebben op de uitgaven van 1973.

Artikel 3

1. Op basis van de aanvragen bedoeld in artikel 1 en op grond van haar eigen informatie betreffende de uitvoering der voedselhulpprogramma's beslist de Commissie voor zover nodig en uiterlijk één maand na ontvangst van voormelde aanvragen over het toekennen van voorschotten overeenkomstig artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1703/72.

Het bedrag van deze voorschotten wordt op zodanige wijze berekend dat de door de betaalorganen of -diensten te verrichten uitgaven gedekt zijn tot het einde van het in artikel 1, lid 2 c) bedoelde kwartaal.

2. De voorschotten waartoe de Commissie ingevolge lid 1 heeft besloten worden binnen drie werkdagen na de beschikking uitgekeerd.

Artikel 4

1. Ingeval de middelen die ter beschikking van een Lid-Staat werden gesteld dreigen uitgeput te zijn vóór de datum voorzien voor het volgende voorschot, licht de betrokken Lid-Staat de Commissie in en vraagt, desgewenst, met de nodige motivering, een buitengewoon voorschot aan.

2. De Commissie kan op basis van de in lid 1 bedoelde kennisgeving, een buitengewoon voorschot uitkeren, waarmede zij rekening zal houden bij de volgende voorschotbeschikking.

Artikel 5

1. De Commissie stelt ter beschikking van de Lid-Staten, in het kader van de begrotingskredieten, de

financiële middelen waarover voorschotbeschikkingen vastgesteld werden, op de overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2697/70 geopende rekening.

2. Elk betaalorgaan of -dienst houdt een boekhouding bij die uitsluitend betrekking heeft op de ingevolge lid 1 ter beschikking gestelde middelen en op de aanwending daarvan.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE I

LID-STAAT :

DIENST OF ORGAAN :

THESAURIESTAAT VASTGESTELD OP

A. Beschikbaar

1. Beschikbaar per
 2. Ontvangen stortingen
 3. Andere ontvangsten voor rekening van de Gemeenschap (1)
- Totaal A

B. Uitgaven

- Uitgaven van de maand, aangerekend
 aan het E.O.G.F.L., Garantie (2)
- Totaal B

C. Saldo

Beschikbaar per A — B

Datum, stempel en handtekening van dienst
 of orgaan

.....

(1) Afzonderlijke bewijzen

(2) Totaal van alle staten van uitgaven (bijlage II)

BIJLAGE II

LID-STAAT :

DIENST OF ORGAAN :

STAAT VAN UITGAVEN ⁽¹⁾ VAN DE MAAND 19.....Verwijzing actie ⁽²⁾

	partij 1	partij 2	totaal
A. Aangeboden hoeveelheden (in kg)			
1. Mobilisatiedatum			
2. Netto gemobiliseerde hoeveelheden ⁽³⁾			
3. Netto ingescheepte hoeveelheden ⁽⁴⁾			
4. Eventueel verschil tussen 2 en 3			
B. Waarde van de aangeboden produkten (in nationale valuta)			
5. Aankoopwaarde bij de interventie ⁽⁵⁾			
6. Bepaald bedrag per inschrijving ⁽⁶⁾			
— per ton			
— voor de partij			
7. Bijkomende uitgaven ⁽⁷⁾			
8. Verdragingskosten ten laste van het be- gunstigd land of orgaan			
..... ⁽⁸⁾			
9. Eventuele ontvangsten ⁽⁹⁾			
10. Globale kosten : 5 t/m 8-9			
C. Bedrag der f.o.b.-restituties (in nationale valuta)			
11. Datum van de vervulling der douane- formaliteiten bij de inscheeping in de haven			
12. F.o.b.-restituties per ton			
13. F.o.b.-restituties per partij			
D. Goedgekeurde uitgave (in nationale valuta)			
14. Globale uitgave : 10-13			

Verklaringen betreffende bijlage II

- (1) Een uitgavenstaat per actie verschaffen.
- (2) Vermelden nr. verordening
- jaarlijks programma,
 - begunstigd land of orgaan,
 - aangeboden produkt.
- (3) Vermelden met de letter I of M om aan te duiden dat het produkt
- of uit een interventieorgaan afkomstig is,
 - of op de markt werd gekocht.
- (4) Behalve in geval van levering franco-verwerkingspakhuis met de letter T te vermelden.
- (5) Slechts in geval van het afnemen der goederen uit een interventieorgaan. Dit bedrag komt overeen met de basis-interventieprijs (aangepast in functie van de weerslag der regionalisatie, maandelijkse staffelingen en eventuele kortingen of rafacties) vermenigvuldigd met de netto verscheepte hoeveelheid.
- (6) Dit bedrag komt overeen
- of met de kosten voor vervoer, eventuele verwerking en levering f.o.b. of c.i.f. indien het graan uit de interventie afkomstig is,
 - of met de kosten voor aankoop, vervoer en levering f.o.b. of c.i.f. indien het graan op de markt werd gekocht.
- (7) De desbetreffende kosten vermelden, met name
- kosten voor het nemen van monsters
 - ontledingskosten,
 - weegkosten,
 - verzekeringskosten,
 - bankkosten,
 - toezichtskosten,
 - kosten voor de aangifte bij de douane,
 - koersverlies,
 - kosten voor overligdagen op rekening van de Gemeenschap,
 - andere.
- (8) De desbetreffende kosten vermelden, met name
- kosten van verblijf op de aanlegplaats van binnenschepen,
 - kosten voor tijdelijke opslag,
 - kosten voor bijkomende verplaatsingen,
 - andere.
- (9) De desbetreffende ontvangsten vermelden, zoals
- ingehouden waarborgen,
 - vervoerbesparingen,
 - andere.

BIJLAGE III

FORMULIER VAN DE BIJHOUDEN EN RAAMING VAN FINANCIËLE BEHOEFTEN

Type van uitgave	Uitgever van	Ramingen van de uitgaven		
		(a) (1)	(a) (2)	(a) (3)

Datum, stempel en handtekening van dienst of orgaan

De afzonderlijke...
De afzonderlijke...
De afzonderlijke...
De afzonderlijke...

VERORDENING (EEG) Nr. 523/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende wederinvoering van de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing op Calciumcarbiden van onderverdeling 28.56 C, van oorsprong uit Joegoslavië, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 algemene tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972 betreffende opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief krachtens artikel 1, leden 3 en 4, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in rekeenheden, dat normaliter gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de c. i. f.-invoer in de Gemeenschap in 1968, van de betrokken produkten uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de c. i. f.-invoer in 1970 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden; dat in het kader van dit plafond, de afboekingen van de produkten van oorsprong uit één van de in bijlage B van vermelde verordening genoemde landen en gebieden beperkt dienen te blijven tot een communautair maximumbedrag dat gelijk is aan 50 % van dit plafond, met uitzondering van bepaalde produkten, waarvoor het maximumbedrag wordt gebracht op de in bijlage A van vorengenoemde verordening aangegeven percentages; dat voor de betrokken produkten het aldus verlaagde percentage 30 % bedraagt; dat naar luid van artikel 2, lid 2, van genoemde verordening de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen en gebieden op elk moment weder kan worden ingevoerd zodra het betrokken

maximumbedrag op het niveau van de Gemeenschap is bereikt;

Overwegende dat voor calciumcarbiden volgens de op bovenaangehaalde basis verrichte berekeningen, het plafond 196 000 rekeenheden bedraagt en dat derhalve het maximumbedrag 58 800 rekeenheden bedraagt; dat op 20 februari 1973 de invoer in de Gemeenschap van calciumcarbiden van oorsprong uit Joegoslavië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken maximumbedrag heeft bereikt; dat, derhalve gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2762/72, die het inacht nemen van een maximumbedrag voorschrijft, wederinvoering van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken produkten ten aanzien van Joegoslavië geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 26 februari 1973 wordt de heffing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2762/72 van de Raad van 19 december 1972, wederingevoerd voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Joegoslavië:

Nr. van net gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
28.56	Carbiden (siliciumcarbide, boriumcarbide; metaalcarbiden, enz.): C. Calciumcarbiden

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 296 van 30. 12. 1972, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 524/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende wijziging van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 174/73⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 2, zesde alinea, tweede zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 393/73⁽³⁾;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de munteenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 393/73 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 393/73, worden in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 43 van 15. 2. 1973, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 houdende wijziging van de restituties bij de uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : B. niet gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker : (a) kandijsuiker (b) andere ruwe suiker	— 2,21 ⁽¹⁾ —

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 525/73 VAN DE COMMISSIE

van 22 februari 1973

houdende wijziging van de restituties bij uitvoer in onveranderde vorm voor melasse, stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 174/73 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 2, zesde alinea, tweede zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij uitvoer in veranderde vorm voor melasse, stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 258/73 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 287/73 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, om een normale werking van het stelsel van heffingen mogelijk te maken, bij de berekening van deze heffingen moet worden uitgegaan van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de werkelijke koers of op de spilkoers van de muntenheden waarvan de koers zweeft of waarvan de spilkoers afwijkt van de officiële pariteit en, voor de

U.S.-dollar, van een omrekeningskoers die gebaseerd is op de op 13 februari 1973 aangekondigde pariteitswijziging voor deze munteenheid ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 258/73 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het basisbedrag van de restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub c) en d) van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde produkten, wordt in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1973.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1973, blz. 36.⁽⁴⁾ PB nr. L 32 van 2. 2. 1973, blz. 22.

RIJZEN

bij de verordening van de Commissie van 22 februari 1973 betreffende de restituties bij uitvoer in onveranderde vorm voor vloeibare, kristallijne en vaste producten van de suikercategorieën

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
17.02	<p>Andere suikers; suikerstroop; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd); karamels</p> <p>ex D. andere suikers en stroepen, met uitzondering van sorbose</p> <p>E. Kunsthonig</p> <p>ex F. karamel vervaardigd uit suiker van categorie 17.01</p>
17.05	<p>Suiker, stroop en melasse, gezuiverd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillestroop daeronder begrepen), met uitzondering van het stroop, indien aan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke vorm</p> <p>ex C. andere, met uitzondering van melasse, gezuiverd of met toegevoegde kleurstoffen</p>
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd

(*) Het basisbedrag is niet van toepassing op stroepen met een zuiverheid van suiker van meer dan 99,9% (Rijzen nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1973

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(73/14/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 115, eerste alinea,

Gelet op het beroep op artikel 115, eerste alinea, dat de Regering van Frankrijk bij telex van haar Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Gemeenschappen op 13 februari 1973 bij de Commissie heeft ingediend om ertoe te worden gemachtigd ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid van post 85.15 A III van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten,

Overwegende dat de verschillen tussen de handelspolitieke maatregelen die ten opzichte van deze produkten ten aanzien van Taiwan toegepast worden door Frankrijk aan de ene kant en door de overige Lid-Staten aan de andere kant verleggingen van het handelsverkeer tot gevolg hebben ;

Overwegende dat deze verleggingen van het handelsverkeer een beletsel zouden kunnen vormen voor de uitvoering van de door Frankrijk ten aanzien van Taiwan getroffen handelspolitieke maatregelen ;

Overwegende dat het momenteel niet mogelijk is de methoden toe te passen waardoor de overige Lid-Staten de nodige samenwerking zouden verlenen ;

Overwegende dat moet worden toegestaan dat voor een beperkte periode beschermende maatregelen op grond van artikel 115, eerste alinea, worden toegepast onder de voorwaarden die door de beschikking van de Commissie van 12 mei 1971 ⁽¹⁾, en met name in artikel 1 zijn bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
GEGEVEN :

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd de invoer van de volgende produkten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de produkten
85.15 A III	Ontvangtoestellen voor de radio-omroep, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 3. 6. 1971.

van oorsprong uit Taiwan en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, waarvoor aanvragen om invoerdocumenten na 4 februari 1973 zijn ingediend, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot en met 31 januari 1974.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI
